デトロイト日本商工会月刊会報
Views
10
2021
Issue 331

ミシガン大学日本研究センター 北山所長からのご挨拶

ミシガン大学心理学部 教授
北山（きたやま）　忍（しのぶ）

Japan Business Society of Detroit（JBSD）の皆様におかれましてはますますご健勝のこととお慶び申し上げます。私は、ミシガン大学の日本研究センター（Center for Japanese Studies、略称CJS）で今年度所長を務めております北山と申します。生まれは、静岡県の焼津で、サッカーで名を馳せました藤枝東高校を経て京大で学び、その後、ミシガン大学で1987年に博士号を取りました。専門は、文化・社会心理学で、日米のメンタリティーの違いについて研究を進めております。大学院時代を過ごした1980年代前半、デトロイトでは日本車排斥運動が起きておりました。現在そのようなことはないとはいえ、こういった過去を考えますと、当地で活躍される関係者の方々のご苦労を思わずにはいられません。縁あってまたミシガンにもどり、このようにして皆様にご挨拶できますことをたいへんうれしく思っております。

さて、ミシガン大学日本研究センターは、第二次世界大戦直後1947年に設立されました。現在、全米で数ある日本研究の機関の中でも、最も権威ある学際的研究機関の一つであると言ってよかろうと考えております。日本の文化や芸術などはいうにおよばず、政治・経済・外交など様々な分野をカバーしており、一流の教授陣と優秀な学生を抱えております。さらに、日本ばかりでなく世界各地から芸術家・研究者を客員としてしばしばお招きしております。同時に、特にミシガン州における日本関係の啓発活動にも力をいれておりJBSDの皆様には大変お世話になってきております。

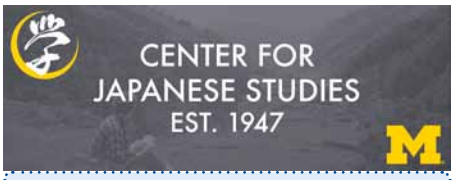
とりわけ、学術的なシンポジウムや日米自動車会議、秋学期と冬学期に毎週違った講師の方を招いて日本の様々なテーマについてお話しいただく公開講座、冬学期の日本映画上映シリーズ、また、桃井かおりさんや今年カンヌ国際映画祭で受賞された濱口竜介監督、落語家や歌舞伎役者の方々を招いての特別イベント等盛りだくさんのイベントを主催・共催してきており、皆様も機会があればぜひご参加いただけるとありがたいと考えております。

加えて、CJS主催のAnn Arbor Japan Weekは今年で7年目となりました。毎年、6月半ばに1週間にわたり、様々なパートナー団体による日本関係のイベントが開催されます。JBSD基金には第1回目からご協賛いただき感謝しております。

また、ご存知のとおり、ミシガン大学には、日本語を学び政治・経済を始めとして日本社会・文化の研究を志す学生が多くおります。これらの学生の多くは、日本企業でサマー・インターンを望んでおります。そこで、CJSでは、彼らの希望を満たし、同時にそのような学生の採用を考えておられる企業との橋渡しをする活動（「ジャパン・インターンシップ・イニシアティブ」）を続けております。もしも、この件につきましてご質問等ありましたら私のメール宛（kitayama.cjs@umich.edu）までお気軽にご連絡ください。私共のイベント告知メールを受け取られたい方もこちら へお知らせください。

舌足らずな文章となり大変恐縮ですが、JBSDの皆様のますますのご活躍を祈念いたしまして挨拶とさせていただきます。

University of Michigan: CJS
https://ii.umich.edu/cjs



執筆者: 北山（きたやま）　忍（しのぶ）
ミシガン大学心理学部
ロバート・B・ザイアンス冠教授
https://kitayama.psych.lsa.umich.edu/wp

専門分野: 文化心理学・社会心理学
2021年7月よりミシガン大学日本研究センター所長
Association for Psychological Science
（www.psychologicalscience.org）前会長

今月のViews

ミシガン大学日本研究センター 北山所長からのご挨拶 1
在デトロイト日本国総領事館提供によるトピックス .. 2–3
2021年度 JBSD 基金ファンドレイジングゴルフ大会 ... 4
「カヤックで川下りin Huron River」を開催報告 5
ミシガン州生活ガイドブックの絵表紙大募集 5
オンライン写生大会入選作品 6–7
特別寄稿: Michiganでの挑戦 8–9
リレー随筆: バトン 10
イベント情報 11

デトロイト日本商工会（JBSD）連絡先: デトロイト日本商工会に関するご意見、ご要望等は右記までご連絡ください。 T: 248 513 6354　F: 248 513 6376　jbsdmich@jbsd.org　http://jbsd.org

© 2021 JBSD. All rights reserved. 10-21 Designed by JT&D. Opinions expressed here are those of the authors and do not necessarily reflect those of the JBSD.

在デトロイト日本国総領事館提供によるトピックスとお知らせ

日本への入国をご予定の方へ

※以下の情報は、9月15日時点の状況に基づくものです。最新の情報については、必ず当館ホームページ https://www.detroit.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html や各州ホームページ等でご確認ください。

日本への入国時は、出国前72時間以内に新型コロナウイルスの検査を受け取得した陰性証明の提出が求められ、到着空港でも改めて検査を受ける必要があります。このほかにも、入国後2週間の自宅等での待機や公共交通機関の不使用、LINEアプリ等での健康フォローアップ等、入国後の様々な防疫措置を遵守する旨の誓約書を提出することが求められます。日本への入国をご予定の方は必ず以下の資料をご確認ください。

また、ミシガン州から入国される方は、5月1日からミシガン州が変異株流行地域に指定されたことを受けて、入国から3日間は指定の施設において待機することが求められていましたが、日本時間の6月24日からミシガン州の指定が解除されたことにより、日本人を含むミシガン州からの入国者については、入国時に検疫所長が指定する場所において3日間待機する必要がなくなりました。

ただし、入国後14日間の自宅等で待機する措置については継続されています。

厚生労働省からの案内

- **※重要情報　海外から日本へ来られる方すべての方へ**
  www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00209.html
- **「出国前72時間以内の検査証明書」の提示**
  （※下記当館資料も併せてご参照ください）
  www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00248.html
- **誓約書の提出**
  www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00249.html
- **スマートフォンの携行・必要なアプリの登録**
  www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00250.html
- **質問票の提出**
  www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00251.html
- **Q＆A（帰国後の検疫について）**
  www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryou/covid19_qa_kanrenkigyou_00001.html
- **新型コロナウイルスに関する相談・医療の情報や受診・相談センターの連絡先**
  www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryou/covid19-kikokusyasessyokusya.html

当館からの案内

- **「出国前72時間以内の検査証明書」に対応する当地医療機関**
  www.detroit.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/11_000001_00142.html
- **2021年6月21日付け当館領事メール（変異株流行地域へのミシガン州の指定解除）**
  www.detroit.us.emb-japan.go.jp/files/100202670.pdf
- **2021年4月28日付け当館領事メール（変異株流行地域へのミシガン州の追加指定）**
  www.detroit.us.emb-japan.go.jp/files/100183460.pdf
- **2021年4月16日付け当館領事メール（日本入国時の検査証明確認の厳格化）**
  www.detroit.us.emb-japan.go.jp/files/100177630.pdf
- **2021年3月12日付け当館領事メール（出国前検査証明の要件緩和）**
  www.detroit.us.emb-japan.go.jp/files/100159325.pdf

外務省からの案内

- **新型コロナウイルス感染症に関する新たな水際対策措置（水際対策上特に対応すべき変異株等に対する新たな指定国・地域について）（2021年9月17日付け広域情報）**
  www.anzen.mofa.go.jp/info/pcwideareaspecificinfo_2021C125.html
- **日本での新型コロナウイルス・ワクチン接種を希望する海外在留邦人等の皆様へのお知らせ**
  www.anzen.mofa.go.jp/covid19/vaccine.html
- **検査証明書の確認について（本邦渡航予定者用Q&A）**
  www.mofa.go.jp/mofaj/files/100178702.pdf

在外選挙（郵便等投票の活用について）

本年秋までに衆議院議員総選挙が実施される予定です。

海外からの投票方法として、「在外公館投票」のほか、「郵便等投票」が可能ですので、ご活用ください。なお、「郵便等投票」の手続には一定の時間がかかります。投票用紙は、選挙の公示日を待つことなくいつでも登録先の市区町村選挙管理委員会に請求することができますので、「郵便等投票」をご利用の方は、お早めに請求してください。

在デトロイト日本国総領事館提供によるトピックスとお知らせ

ミシガン州保健局による集まり・マスク着用命令の解除について

6月22日、ミシガン州保健局による集まり・マスク着用に関する命令（2021 Gathering and Face Mask Order）が解除されました。ワクチン接種完了の有無にかかわらず、原則、屋内・屋外におけるマスク等の着用は不要となっています。

ただし、米国疾病予防管理センター（CDC）のガイドラインにより、ワクチン接種の有無にかかわらず、航空機、電車、バス等の公共交通機関を利用する場合、空港、駅等に滞在する場合、引き続き、マスク等の着用が求められています。また、7月27日、CDCは、米国におけるデルタ株感染拡大を踏まえ、ワクチン接種完了者の 着用に関する推奨事項を改訂しました。今次改訂の主な内容は右記のとおりです。

1. ワクチン接種完了者であっても、感染のレベルが高い地域（「Substantial Transmission（相当の感染）」または「High Transmission（高い感染）」）においては、公共の屋内環境でのマスク着用を推奨。

2. ワクチン接種完了者であっても、地域における感染状況にかかわらず、以下に該当する場合は、マスク着用を検討（Might Choose to Wear a Mask）。
   - 免疫不全である人
   - 感染による重症化リスクが高い人
   - 免疫不全や重症化リスクが高い人、またはワクチン接種未完了の人と同居している人

3. ワクチン接種完了者であっても、濃厚接触者については、接触後3～5日以内に検査を行い、14日間または陰性結果が出るまでは、公共の屋内環境ではマスク着用を推奨。

4. ワクチン接種状況にかかわらず、全ての教師、学校関係者、生徒、学校訪問者のマスク着用を推奨。
   - また、各施設等が独自のルールを定めている場合は、ワクチン接種完了の有無にかかわらず、各施設等のルールに従うことが求められています。
   - その他、マスク等の着用が推奨される場合がありますので、詳細については、以下の二番目のリンクをご確認ください。

ミシガン州関連リンク

www.michigan.gov/coronavirus/0,9753,7-406-98178_98455_98456_103043-562057--,00.html
www.michigan.gov/documents/coronavirus/MDHHS_Face_Mask_Recommendations_5.20.21_725941_7.pdf

領事館よりおしらせ

当館ホームページ及び領事メール登録のご案内

当館ホームページでは、ミシガン州及びオハイオ州の感染者数の推移を始め、当地における新型コロナウイルスに関する最新情報を掲載していますので、ぜひご覧ください。

総領事館ホームページ ▶ www.detroit.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html

また、在留邦人の皆様に有益と思われる情報や各種のお知らせをEメールで速やかにお送りする領事メールを、当館の在留届、メールマガジン又はたびレジに登録されたメールアドレスに送信しています。領事メールでは、新型コロナウイルス感染症に関する日本及び米国における新たな措置等の最新情報や、州政府等による夜間の外出禁止制限等、また、各地での抗議活動に関する情報等をお送りしています。
当館からの領事メールの登録を希望される方は、以下のリンクから登録を行ってください。帰任に伴う領事メールの配信停止には、帰国届の提出、メルマガ登録やたびレジ登録の解除が別途必要となります。

在留届、帰国届の提出 ▶ www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/index.html
メールマガジン登録 ▶ www.detroit.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/emagazine.html
たびレジ登録 ▶ www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/simple/register

当館へお越しいただく際にご留意いただきたい事項（予約制）について

現在、新型コロナウイルス対応として、在留邦人の皆様が領事窓口を安全にご利用いただけるよう、待合室での密集・密接を避けるための措置として、当館領事窓口は予約制となっています。来館に当たっては、事前に電話等にて来館時間を予約くださいますようお願いいたします。

Tel: 313-567-0120（代表）

また、体調がすぐれない場合は体調が回復してからお越しいただきますようお願いいたします。タワーエレベーター内はマスク着用となっています。また、当館内についてもマスク着用をお願いしています。

詳細は、当館HPをご確認ください。
www.detroit.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html

JBSD イベント報告

2021年度 JBSD基金ファンドレイジングゴルフ大会

去る8月26日（木）2021年度ファンドレイジングゴルフ大会をIndianwood Golf & Country Clubにおいて開催しました。

コロナの感染動向について先行きが不透明な状況も出てきていましたが、州（MDHHS）のガイドラインに従って会場との打合せを行いながら準備を進めてきた結果、50名のご参加をいただいて無事開催することができました。

当日の表彰式では、岩附JBSD基金理事長から未だ厳しい状況の中にも拘わらず多くのご参加をいただいたことにお礼が述べられ、ミシガンと日本の相互理解と友好を促進するというJBSD基金のミッションを遂行するためにいただいたご寄付を使わせていただくことが報告されました。

また報告の中では、具体的な使途としてJCMU（ミシガン大学州立連合）ならびにYFU（Youth For Understanding:高校生の海外留学サポート組織）が運営する日本留学プログラムに対するJBSD基金奨学金、州内の非営利団体の活動支援のためのグラントが紹介されました。

今年は残念ながら、日本への体験留学をした大学生を招いて支援者へのお礼や留学体験談を語っていただくことはできませんでしたが来年はぜひ学生たちの声もお聞きしたいと思います。

本年のゴルフ大会にご参加をいただきました各社様には改めましてお礼申し上げます。

（JBSD基金事務局）

2021 JBSD Foundraising Golf Sponsors

Aisin Technical Center of America, Inc.
Aisin World Corporation
AW Transmission Engineering U.S.A., Inc.
Butzel Long
Comerica Bank
DENSO International America, Inc.
Fragomen, Del Rey, Bernsen & Loewy L.L.P.
HIROTEC AMERICA, INC.
Hitachi Automotive Systems Americas, Inc.
Hylant Group, Inc.
INOAC USA, INC.
Magna International
Mitsubishi Electric Automotive America, Inc.
Plante Moran
Ray Law International, P.C.
TGK North America, Inc.
Toyota Motor North America, Inc.
Yazaki North America, Inc.

JBSD基金 岩附理事長

◀ 優勝チーム：AW Transmission Engineering U.S.A., Inc.
Gioia, Don・Greene, Jeff・Marshall, Jake・Toaso, Ernie

AWTECの皆さん、優勝おめでとうございます！

青年委員会主催

2021年夏のアウトドアイベント「カヤックで川下りin Huron River」を開催！

8月29日日曜日、天候にも恵まれ夏の暑い日差しを浴びながらのアウトドアイベントとなりました。今年は、コロナ禍で色々と制約がある中でのイベントとなりましたが、15組45名が参加され無事に開催する事が出来ました。スタート直後の小滝が連なる難所では、初めての方や小さいお子様がいる中で、皆さん上手にカヤックを操りながらわくわくドキドキでクリアしていました。中には、転覆する方も見られましたが、ハプニングにもめげる事なく果敢に再トライをして難関を乗り切っていました。後半は、緑豊かで動物たちに囲まれ広大な自然を感じながら、アナーバー市内を緩やかに流れるHuron川に身を任せ、気持ちよさそうにゴールまでの2時間弱の「旅」を満喫していました。このご時世の中、参加頂いた皆様のご協力もあり、大変思い出に残るイベントとなりました事をご報告致します。

青年委員会では引続き、皆様に楽しんで頂ける様々なイベントを企画・計画していきたいと思いますので、今後も奮ってご参加ください！　（青年委員会：小野、澤田、加藤、北村、コスタ）

JSDウィメンズクラブ主催

ミシガン州生活ガイドブックの絵表紙大募集

JSDウィメンズクラブでは、ミシガン州生活ガイドブックのオンラインブックに掲載する、表紙絵を募集しています。年齢・ジャンルは問いません。JBSD会員・JSDウィメンズクラブ会員またはそのご家族ならどなたでも応募いただけます。

締め切り：2021年10月31日（日）

応募要領：サイズ：レターサイズ ● テーマ：ミシガン州（連想させるものであれば結構です）
応募先：hiromichakra@gmail.com

※作品を写真に撮り、添付ファイルでお送りください。Subjectには「ガイドブック絵表紙」とご記入願います。

採用された作品の著作権はJSDウィメンズクラブに帰属しますので、予めご了承ください。みなさまの作品をお待ちしています。

ミシガン州生活ガイドブックプロジェクト代表
チャクラボルティ　広美

JBSD イベント報告

文化部会主催

オンライン写生大会入選作品

2021オンライン写生大会に
ご応募いただき有難うございました。
審査員による選考投票の結果、
23作品が選ばれました。
10月号では、このうち12作品を
ご紹介します（順不同）
個性のある各作品を
お楽しみください。

未就学児作品

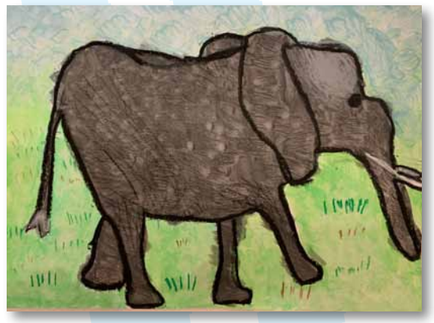
佐々木 勇心さん

マコーミック 仁那さん

アンダーソン 桜良さん

小学4–6年生作品

デューモント 威杏さん



鶴薗 利仁さん

森 心晴さん

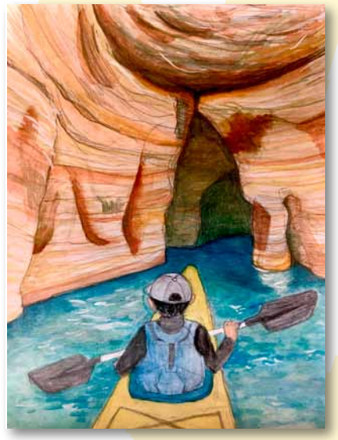
小学1–3年生

鶴薗 希奏さん

森 慶太さん

佐々木 郁加さん

中学・高校生作品



三宅 杏奈さん

クリフォード マヤさん

古里 彩葉さん

オーディション合格発表後

競技チアリーディングの大会にて（下段右から二番目）

サンロッカーズ渋谷公式チアリーダー時代

Michiganでの挑戦

執筆者 小笠原（おがさわら） 礼子（れいこ）

皆様、初めまして。7月に渡米して参りました小笠原礼子と申します。NBAデトロイト・ピストンズのダンサーとして活動しています。アメリカ生活は初めてですが、沢山の方に助けて頂きながら日々楽しんでおります！ 青森のりんご農家に生まれた私が、NBAダンサーとしてここミシガンに至るまでのお話をさせて頂きます。

チアリーディングを始めたきっかけ

高校進学のタイミングでたまたま目に入ったパンフレットにチアリーダーの写真が載っており、当時元気が有り余って仕方がなかった私は「これだ！」と直感し受験を決め、チア人生をスタートさせました。ミーハーに始めたチアでしたが、技術的指導者がいない中でチームメイトと試行錯誤する内にどんどん夢中になっていきました。「もっと上手くなる為には指導者が必要」と感じ、それなら自分がキャリアを積んで指導者になろうと決意しました。

東京での活動

地方ではそこそこ上手い方だと自信（後に過信とわかる）があった私は、日本でも常に大会上位のチアリーディングチームに入る為に上京し、そこでの数年が私の人生を変えました。チームに入ることは簡単でしたが、大会の選抜メンバーになる為には毎回テストが行われ、審査員の前でダンスやジャンプ、ピラミッドなどを披露します。Aチームに入り日本一を獲り、早く青森で指導したいと思っていましたが．．．結果はBチーム。ダンスの項目はなんと最下位でした。下積みからスタートし数年かけAチームへ上がり、目標としていた全日本優勝を果たしました。競技を通して結果はもちろん大切ですが、何より仲間と切磋琢磨し全員が納得できる演技にたどり着けたことが嬉しかったです。そこで青森に帰るかと思いきや、もっと色々なジャンルのチアを経験したい気持ちが芽生え、競技を引退し日本のプロバスケットボールBリーグの「サンロッカーズ渋谷」の専属チアリーダーとなります。点数がつかない演技、全てはファンやチームの勝利の為、エンタメとして自分たちのパフォーマンスで誰かを笑顔にできるということに強く惹かれました。当時、身の程知らずな私は「やるならいつかNBAを目指そう！」と考えました。それから3年目の2020年冬にパンデミックが起き、シーズン真っ只中だったBリーグは中断となり私の日本でのチア活動は急に絶たれてしまいました。

NBA ダンサーへの挑戦

日本でもここアメリカでも、多くのチアリーダーやダンサーは他に仕事をしており、私も一般企業の会社員としてフルタイムで働きながら活動していました。NBAダンサーのオーディションは毎年夏に行われるため会社と相談し、休職して渡米することを決めました。しかし、ほとんどのチームがコロナ禍でオーディションを行いませんでした。休職期間ももうギリギリのところで諦めかけていた時に、公開されたオーディション情報がここミシガンのピストンズダンスチームでした。ビデオ審査やオンラインを使ったバーチャルオーディションで、日本にいながら挑戦することができました。オーディション前の練習会も全てオンラインで行われ、コーチやチームメンバーと交流し、この素晴らしいチームで活動したいと強く感じました。

オーディション合格から渡米

こうして無事に2020–21シーズンのバーチャルオーディションに合格し、念願だったNBAダンサーへの切符を手にしました。しかし、なかなかビザが取れずそのままシーズンが終わってしまいました。それでも諦めずに何とかビザを取得し、会社も退職し、やっとこの夏に渡米できました。2度目のオーディションでは多くの才能あるダンサーたちと触れ合え、刺激的な時間でした。私がここにいる意味を信じベストを尽くした結果、無事2021-22シーズンに合格し、今は10月下旬の開幕に向け練習の日々を送っています。是非ミシガン在住の皆様にも観に来て頂けたらと思います。

これから

私の本当の挑戦はこれからです。コートで最高のパフォーマンスをすべく、ダンサーとしてまだまだ努力と成長が必要です。未熟ながらもチャレンジし続けることで少しでも誰かの励みになれたら嬉しいです。そしてNBAダンサーの活動だけではなく、こうしてご縁があるミシガンでダンスを通じて沢山の笑顔に出会いたいと考えています。親子ダンス、大人向けダンスエクササイズ、キッズチア等これから訪れる寒さに負けず元気をお届けできる様に頑張ります！ ご興味のある方、是非私のインスタグラムよりご連絡ください。

執筆者: 小笠原（おがさわら） 礼子（れいこ）
青森県津軽出身
高校でチアリーディングに出会い大学卒業後スキルアップのため上京
2012年　競技チアで日本一になる
2017-2020年 Bリーグ：サンロッカーズ渋谷の専属チアリーダーとして活動
2020年–　NBA デトロイト・ピストンズのダンサーとして活動中
Instagram:www.instagram.com/reiko.324 • Twitter:twitter.com/reiko_324
スポーツギフティング: https://unlim.team/athletes/reiko.ogasawara

280回 リレー随筆

バトン

Comerica Bank
くるみさわ　ひろし
棚澤　博

Jackson Collegeの吉田先生よりバトンを受け取りました棚澤博と申します。Comerica Bankという地元の銀行に勤務しており、アメリカに住んで27年以上が経ちました。その殆どをミシガンで過ごし、その半分以上の歳月に渡りデトロイト補習授業校の正講師として教鞭を執ってきましたが、今は土曜日の授業とも週中の時間の合間を縫っての教案準備とも暫くご無沙汰しています。この4月から家内が約20年振りにミシガンへ生活拠点を移したことから臨時講師へ転向したからです。今日は、その補習授業校と家内との新しい（？）生活について、少しの時間おつきあいください。

補習授業校で教え始めたきっかけは、当時の運営委員の方から「講師が不足しているので名前だけでも登録させてほしい」と依頼されたことでした。今になってみれば、依頼を断らなくて良かった、と思います。高校と中学の社会の教員免許を取得してから、学校で先生をすることは夢だったので、得体のしれない期待感で胸が騒いだものの、「名前だけとのことだし、教えることは無いのだろう」と思いつつ承諾しました。予想に反して当時の森校長先生から時々臨時講師の依頼が来るようになり、教育実習を思い出しつつ教案を提出して授業に臨むうちに講師が自然と楽しくなってきてしまい、いつの間にか正講師へ転向していました。教え子やその保護者から思い出したように連絡が来る時は非常に嬉しく、この絆は一生の宝物となるでしょう。補習授業校の講師を頼まれたら、ぜひ教鞭を執ってみてください！

講師をしているうちに、何がこのような情熱を掻き立てるのか、と自問自答するようになりました。明らかに仕事や趣味に対するものとは別の何かが内在していたからです。それは、「日本人としてのバトンではないか？」と思うようになりました。私たち夫婦には子供がいないので、両親や恩師から受けたものを我が子に伝えることはできません。日本人が集団として持っている価値観を次の世代に伝えたい、という持続性のある静かな衝動のようなものでしょうか。その一方で、生徒にそのような私の事情を押し付けることはできないので、一人一人の事情を考慮しながら丁寧に教えることが求められます。そうこうしているうちに「何が生徒に残るのか」ということに主眼を置くようになり、知識などの認知能力の向上よりも、生きる糧になる「考え方」や「良い思い出のような心の支えになるもの」がどれだけ残せるのか、ということに意識が向くようになっていきました。教職を通して私自身が精神的にも成長した過程が主眼の変化に見て取れます。今は一人一人の生徒が豊饒な人生を歩んでゆくことを折にふれて祈るのみです。

さて、家内が戻って来てからは、毎日に彩りが生まれて家の中が明るくなり、美味しいご飯が食べられて体調も良くなりました。食事の時間になると美味しいものが食卓に並ぶことはこの上なく嬉しいことですし、別々に流れてきた時間が一つになることで気持ちも一つに合流していくような気がします。私たちが社会人になった頃は男女雇用機会均等法が施行されて間もない頃で、女性がキャリアを築くことが社会的にも求められ始めた時でした。この3月までは家内も自分のキャリアを優先して働いてきましたが、私の健康や生活を気遣って、大きな仕事が一区切りついたことをきっかけにしてミシガンへ戻ってきてくれました。今は共通の趣味を持とうと、茶道やヨガなどを一緒に楽しんでいます。パンデミックでなかなか行けなかった旅行も少しずつ再開し始めました。この写真はLabor Day WeekendにミシガンのLudington State Parkのトレイルで家内が撮ってくれたものです。今は家内との生活の再構築に専念していますが、家内との生活も落ち着いて時間と心に余裕ができたら、またいつの日か生徒へ勉強を教えたいと思います。

次のバトンは、デトロイト補習授業校で事務長として長年にわたり勤務され、WPGCという男声合唱でも長い間お世話になってきた井上さんへ引き継ぎます。井上事務長、宜しくお願いいたします！

イベント情報

注：掲載のイベント情報に関しては、内容が変更される場合がありますので、必ずイベント主催者に確認して下さい。
また、掲載している内容に関し、いかなるトラブルが生じても、JBSDは一切責任を負いませんので予めご了承下さい。

特別イベント

ルネッサンス・フェスティバル
Michigan Renaissance Festival
12600 Dixie Hwy, Holly
10月1日（金）– 3日（日）
www.michrenfest.com

デトロイト動物園ハロウィンイベント
Zoo Boo Merry-Not-Scary Event
Detroit Zoo, Royal Oak
10月 8日(金) – 10日（日）
10月15日(金) – 17日（日）
10月22日(金) – 24日（日）
https://Zooboo.detroit.org

ハロウィン・グリーンフィールドビレッジ
Hallowe'en in Greenfield Village
Greenfield Village, Dearborn MI
10月 7日(木)– 10日（日）
10月14日(木)– 17日（日）
10月21日(木)– 24日（日）
10月28日(木)– 31日（日）
www.thehenryford.org

デトロイト・フォール・ビールフェスティバル
Detroit Fall Beer Festival
Eastern Market, Downtown Detroit
10月23日（土）
www.mibeer.com/Events/Detroit-fall-beer-festival

パンプキンパッチ
Pumpkin Patch
- Westview Orchards, Washington Township
  www.westvieworchars.com
- Three Cedars Farm–Northville
  www.threecedarsfarm.org

りんご狩り
U-Pick Apples
- Blake Farms, Armada
  www.blakefarms.com
- Spicer Orchards Farm Market and Cider Mills, Fenton
  www.spicerorchards.com

サイダーミル
Cider Mills
- Erwin Orchards and Cider Mill, South Lyon
  www.Erwinorchards.com/wordpress
- Franklin Cider Mill, Franklin
  www.franklincidermill.com
- Long Family Orchard, Farm and Cider Mill, Commerce
  www.longsorchard.com
- Plymouth Orchards, Plymouth
  www.plymouthorchards.com
- Yates Cider Mill, Rochester Hills
  www.yatescidermill.com

「みんなのペット自慢！」コーナーへの投稿募集中

Viewsでは「みんなのペット自慢」コーナーにて、皆さんの「うちの子」を紹介するコーナーを企画しています。写真と100字以内の簡単なコメントを添えて、**views@jbsd.org** までご投稿ください。お寄せいただいた投稿は不定期で紹介させていただきます。

デトロイト補習授業校　次年度新規講師採用説明会

デトロイト補習授業校 ではこんな方を求めています！！

- 笑顔で元気よく子どもたちと接することができる方
- 幼稚園、小学部、中学部、高等部で学級担任や教科担任になることに興味のある方
  （教員免許や講師経験のある方を歓迎いたしますが、必須ではありません。）
- 短大卒程度の学歴をお持ちの方
- 講師として土曜日に勤務できる方（短時間勤務制度もあります）
- 米国で合法的に働ける方（E、L ビザをお持ちの方の配偶者、J2ビザをお持ちの方には労働許可証の手配を行います）

日　　時: 2021年10月9日（土）10:00am–10:30am
開催方法: ズーム形式（参加のためのリンクは以下）
開催URL: https://us02web.zoom.us/j/81613148094
ミーティングID: 816 1314 8094 • パスコード: 119856

※ 研修システム、新任講師サポート制度あり • 欠勤手当あり • 通勤手当あり •
常勤講師として採用された場合、お子さん1名につき学費の約40%（賛助金）を免除

編集委員の独り言

おじさんの独り言。皆さんは如何お過ごしなのでしょう？ コロナ収まらないし…とほほ
赴任二回目、今回単身。何をして楽しむか？最近レコードが店に並んでいる。そう言えば若いころレコードで音楽聴いていたもう一度あの頃に…プレーヤーを買いに走り。オーディオスピーカーも手に入れた。後はレコード。中古盤屋が意外とあり昔買ったレコードを買い戻す。ここはモータウンで好きなアーティストも漁る。80年代ロック、ソウル、そろそろジャズに進もうかとも。やっぱりなんだかアメリカでアメリカの曲は日本で聴いていた時と聴こえ方が違い、しっくりくる感じでウキウキしてくる。やっぱりアナログは音が温かく、スピーカーで全身で音を感じるのは心地いいと自画自賛しながら楽しむ。そんなこんなで、これからの寒いミシガンで暖炉の前でケンタッキーバーボンちびちびやりながら、レコードの音に耳を傾ける。なんてアメリカ独身生活堪能を妄想中です。　N.K.

Japan Business Society of Detroit
42400 Grand River Ave.
Suite 202, Novi, MI 48375

家族で読むViews

今月のトピック

- ミシガン大学日本研究センター
  北山所長からのご挨拶 1
- **オンライン写生大会入選作品** 6–7
- **特別寄稿：Michiganでの挑戦** 8–9
- **リレー随筆：**バトン 10

Views views@jbsd.org（編集部）

皆様からのご意見、ご感想をお待ちしていますので
お気軽にお寄せ下さい。投稿も大歓迎です。

https://jbsd.org でもViewsをご覧いただけます。

当会SNSページもぜひチェックしてください。
www.facebook.com/jbsdmichigan
www.instagram.com/jbsd_michigan

JBSD行事予定

Coming Up!

青年委員会主催
デトロイト再発見ツアー
日　時：10月3日（日）
場　所：Downtown Detroit

商工部会・Calsoft Systems 共催
ウェビナー
第一部：最新IT技術を用いた業務改善と事例紹介
第二部：改善・改革プロジェクト企画の作り方・通し方
日　時：10月7日（木）
2:00pm–3:30pm（含Q&A）
参加費：無料
定　員：100名
言　語：日本語
講　師：崎原邦夫氏（第一部）
Calsoft Sysstems
加藤良太氏（第二部）
Cambridge Technologies Partners

在留邦人応援プロジェクト
「コロナ禍での妊婦や乳幼児の過ごし方について」
日　時：10月11日（月）
1:00pm–3:00pm
言語：日本語
講師：平野（リトル）早秀子医師
岩井俊明医師
ミシガン大学家庭医療学科
日本家庭健康プログラム医師

スポーツ部会主催
JBSDマラソン大会
日　時：10月10日（日）
場　所：Kensington Metropark

日本祭中止のお知らせ

新型コロナ禍が未だ収束に向けた動きを期待することができない状態にあり、JBSD文化部会・JSDウィメンズクラブの共催により、在デトロイト日本国総領事館ほか関係団体のご支援を得て、毎年10月初めの日曜日に実施しておりました日本祭りを、残念ながら今年も開催を中止せざるを得ない状況となりました。一日も早い新型コロナウィルスの感染収束により、来年は多くの方々をお迎えできることを期待しております。

詳細についてはJBSDウェブサイト（jbsd.org）をご確認ください

事務局長だより

光陰矢の如しで2021年も最後の四半期に入りました。昨年来のコロナ感染はまだ油断ができない状況ですが、ワクチン接種率が拡大してくる中でJBSDのイベントも、州のガイドラインに沿って感染対策をしたうえで、ワクチン接種を完了された方々のご参加により実施しています。

具体的には、スポーツ部会主催による7月のゴルフ大会、9月のソフトボール大会に加えて今月はマラソン大会を予定しています。

また青年委員会も、8月にトラバースシティバスツアー、カヤック川下りのファミリーイベントを実施していただきました。

JBSD基金のほうも昨年は中止となったファンドレイズゴルフ大会を8月下旬に開催し、厳しい状況の中にも拘わらず50名のご参加をいただくことができました。

因みに全米には14の商工会または商工会議所があります。これにトロント日本商工会も参加して年に3回程度の情報交換連絡会を行っていますが、各州とも未だイベント実施はオンライン対応など、ご苦労をされているところが多いようです。

毎回のことですが、他州のお話を聞いているとJBSDはとても纏まりが良いと感じております。

理由としては、常任委員の方々が運営をされている部会、委員会がイベントの実施やその他の活動について常に組織立って対応していただいていることと考えます。

コロナの収束には未だ暫く時間がかかるとは思いますが、各部会、委員会の常任委員の方々と一緒に、出来るだけ多くのイベントを提供できるように事務局としても頑張っていきたいと思います。